

Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

ABBONAMENTI 2016

ITALIA: Ordinario € 25,00 - Sostenitore € 30,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 55,00; Americhe-Africa € 65,00; Australia-Oceania: € 90,00.
C.C.Postale IT 78 Q 0760113700000013239553
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354
e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXV - N. 5 - Maggio 2016 - € 2,50

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ELEZIONI AMMINISTRATIVE 2016

Il prossimo 5 giugno, insieme ad altri 1.368 Comuni italiani, anche i cittadini di due importanti comunità garfagnine, saranno chiamati alle urne per rinnovare le proprie amministrazioni. Si tratta di Piazza al Serchio e Pieve Fosciana che votano in maniera sfalsata rispetto a tutti gli altri. Parliamo di due realtà che non raggiungono i 3.000 abitanti (entrambi si attestano su circa 2.400 cittadini) e che, pertanto, oltre che il Sindaco, sono chiamate ad eleggere 12 consiglieri, otto nella lista che avrà il maggior numero di voti e quattro divisi fra le liste minoritarie. Che cosa succede nei due Comuni? Quali sono



Piazza al Serchio



Pieve Fosciana

ALL'INTERNO

pagg. 3-4 L'antica fiera di S. Pellegrino... G. Rossi

pagg. 5-6 Un intero anno dedicato all'Ariosto...

D. Magistrelli

pagg. 6,8 Dalli: origine del toponimo P. Notini

pagg. 8-15 Cronaca dalla Valle D. Magistrelli

Le Rubriche

pag. 4 Il Pungolo N. Roni

pag. 6 Scorsi di Garfagnana Brebarni

pag. 7 Notiziario Unione Comuni Garfagnana

pag. 11 La foto d'epoca

pag. 16 Fisco e Economia L. Bertolini

Notizie liete

Tristi memorie

le forze in campo e quante le liste che si contendono la vittoria? Quali novità si registrano rispetto alla tornata precedente? Per questi temi, stavolta, non mi farò carico della trattazione. Complice anche un piccolo impedimento, ho ritenuto di delegare il compito a due validi collaboratori. Per Piazza al Serchio scriverà il valido collaboratore del Corriere, Dino Magistrelli, originario di quel Comune. Per Pieve Fosciana, esordirà sulla nostra testata un nuovo, giovane collaboratore, David Soldati, universitario di sociologia e Pievarino a tutti gli effetti. Con i miei lettori, rientrerò in piena sintonia il mese prossimo.

Italo Galligani

COMUNE DI PIAZZA AL SERCHIO

Due i candidati sindaci a Piazza al Serchio alla testa di altrettante liste civiche, Lia Pierami Nobili e Andrea Carrari, mentre non si è ripresentato il sindaco uscente Paolo Fantoni. "Piazza nel cuore" è il nome della lista civica di Lia Pierami Nobili, medico, già candidata sindaco cinque anni fa e nell'ultimo quinquennio capogruppo di minoranza. I candidati consiglieri sono Gianluca Lorenzetti (23 anni, studente universitario), Marco Cassettai (30 anni, imprenditore), Rodrigo Frigeri (31 anni, operaio), Pamela Piersanti (31 anni, barista), Rossano Brega

segue a pag. 2



L'Unione promuove la valorizzazione economica e sociale del territorio, svolge servizi comunali ed esercita le funzioni attribuite dalla Regione Toscana.

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castelnuovo di Garfagnana, Castiglione di Garfagnana, Fabbriche di Vergemoli, Fosciandora, Galliciano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano Giuncugnano, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it
E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it

Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



BANCA VERSILIA
LUNIGIANA
E GARFAGNANA

...La Banca
del territorio



Studio Consulenza Lavoro,
Tributaria, Aziendale

Rag. Davini Maurizio

Consulente Lavoro
Revisore dei Conti

Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 639111 - 333 3956127

tardelli
ARREDAMENTI

NUOVO CENTRO CUCINE



Varenna
Poliform

Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

(38 anni, capocantiere), Elisabetta Pieri (41 anni, imprenditore), Giampiero Poli (60 anni, professore), Alessio Pedri (40 anni, insegnante, fiduciario condotta Slow Food Garfagnana-Valle del Serchio), Walter Guazzelli (50 anni, poliziotto) e Mauro Bertei (45 anni, imprenditore). “Si tratta di una lista civica – spiega la dottoressa Lia Pierami Nobili – voluta dalla gente e per la gente. Fino a poche settimane non pensavo di impegnarmi di nuovo nell’amministrazione e nella politica, ma sono stata “costretta” dall’affetto e dalla gran richiesta della mia gente che voleva che ritornassi ad impegnarmi in prima persona. Con tanti altri amici abbiamo composto una lista, a nostro avviso, molto valida con persone esperte, di provato valore umano, professionale e morale”.

“Un futuro per Piazza al Serchio” è il nome della lista con candidato sindaco Andrea Carrari, laurea in Giurisprudenza, occupato nell’azienda di famiglia, impegnato nel volontariato nella Pro Loco. Questi i candidati consiglieri della lista “Un futuro per Piazza al Serchio” con l’indicazione della loro provenienza abitativa: Stefano Bertolini (Piazza al Serchio), Valeria Bertei (Piazza al Serchio), Marco Bertoni (San Donnino-Petrognano), Claudia Corsi (Sant’Anastasio-Colognola-Petrognola), Fabio Cacciaguerra (Nicciano-Cortia), Giulia Pierami (Piazza al Serchio), Luca Cardosi (San Michele), Roberta Tonini (Cogna), Roberto Malatesta (Gagnana), Daniele Valdrighi (Livignano-Borsigliana-Vernano). “Intendiamo la nostra lista – spiega Andrea Carrari – come civica e di rinnovamento. L’intento è quello di ridare la centralità del ruolo a Piazza al Serchio dal punto di vista sociale ed economico che, a nostro avviso, aveva perso nell’ultimo decennio e fare ritornare il nostro territorio ad essere il baricentro dell’alta Garfagnana”.

Dino Magistrelli

COMUNE DI PIEVE FOSCIANA

Tra i comuni coinvolti nelle elezioni amministrative di domenica 5 giugno vi è anche quello di Pieve Fosciana, i cui candidati sono il sindaco uscente Francesco Angelini, che ripresenterà la lista civica “Unione Democratica” ed il capogruppo di minoranza Mario Turriani, con la lista civica “Un futuro per Pieve Fosciana”.

Ad entrambi è stato proposto un set di domande, più o meno simili, mirate a comprendere i temi centrali sui quali si focalizzeranno le due diverse campagne elettorali, ed i punti di forza e di debolezza dei due candidati.

Dalle risposte date da Angelini emerge che il maggior risultato della giunta uscente è “il lavoro fatto fino ad oggi”, confermato dal fatto di poter presentare un buon bilancio interno nella relazione di fine mandato, nonostante le ingenti spese sostenute (Scuola elementare e materna, palestra e lavori di urgenza a causa di eventi alluvionali). Angelini rivendica inoltre il suo ruolo di educatore che gli permette di avere valide idee al fine di prevenire due tipi di dipendenze che si stanno affacciando nella Valle del Serchio: la ludopatia e la tossicodipendenza giovanile. In questo contesto, al primo posto si collocano le relazioni significative dei giovani con la famiglia, con gli amici, ma, spiega Angelini, anche con gli stessi insegnanti che, purtroppo, spesso si ritengono solo divulgatori di informazioni.

Per il Sindaco uscente è inoltre necessario creare delle alternative alla noia che pervade le nuove generazioni, evitare che i ragazzi si ritrovino a bighellonare in giro senza punti di riferimento, ascoltare e, soprattutto, farsi ascoltare, come in una relazione tra pari.

Tuttavia ci sono alcuni elementi di criticità che



si presentano come una zavorra per la giunta comunale uscente e che vengono prontamente ripresi e posti in primo piano da Mario Turriani. Di primaria importanza, spiega il capogruppo di minoranza, è dare una risposta alla fame di sicurezza richiesta dai cittadini all’indomani dei saccheggi subiti in alta Garfagnana, facendo sue le parole di Matteo Salvini secondo cui “servono più uomini alle forze dell’ordine”. Inoltre, Turriani apre la polemica sulla rotatoria in via Nazionale SP72 definendola “un’opera mal progettata” e portata a termine solo a scopo di consensi elettorali.

A questo proposito Angelini ha comunque risposto con molta tranquillità asserendo che “la rotatoria andava fatta”, perché richiesta da una larga parte di cittadini e dalle autorità competenti al fine di prevenire potenziali incidenti stradali in quel tratto di strada. Oltre a ciò, spiega, incombeva un ultimatum della Regione Toscana con il rischio di perdere i necessari finanziamenti. Anche Turriani ha a cuore i problemi di viabilità, ma, ci tiene a dire che la sua campagna elettorale sarà, in primo luogo, propositiva, in modo da dare libero sfogo alla creatività della sua équipe di giovani, ragazzi e ragazze.

Non ci resta che attendere la scadenza elettorale, con i suoi risultati, per documentare quale programma elettorale verrà premiato dai cittadini.

David Soldati

- VERNICIATURA
- IMBIANCATURA
- DECORAZIONI
- STUCCO VENEZIANO

FABBIANI
IMBIANCATURE

FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

Punto Ufficio

FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA

Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo

Macchine ed arredo per ufficio
casa della penna - pelletteria

P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it

Appartamenti, camere,
piscina, giochi per bambini,
Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a
CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)

PONTARDETO - PIEVE FOSCIANA
Nuovo punto vendita IL PRISCO
Pane cotto a legna tutti i giorni

Vendita prodotti aziendali 0583 1806169
Pranzi di Lavoro - Cene su prenotazione

www.agriturismoventuro.com
Cell. 333 6709545

Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583/62192

ARREDAMENTI DE CIAN

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - www.decian.it



**RISTORANTE
PIZZERIA
ALBERGO**



*il Grotto
di Salotti*

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

L'ANTICA FIERA DI SAN PELLEGRINO IN ALPE

L'annuale Fiera di S. Pellegrino in Alpe è sempre stata molto importante per gli scambi commerciali tra il versante emiliano e quello toscano. Ma alla fine del Settecento raggiunse, a quanto sembra, livelli molto alti, tanto da giustificare un suo prolungamento durante il mese di agosto. L'attività commerciale cominciava con gran fasto la sera del 31 luglio e, arricchita da varie iniziative folcloristiche e religiose legate al Santuario, continuava intensamente per tutto il mese seguente. In questi trenta giorni si vendeva di tutto e si facevano gli incontri più strani e suggestivi. La partecipazione era di solito molto numerosa, e nonostante le insidie che il viaggio presentava, spesso non si limitava alle sole regioni sopra menzionate.

Però, come tutte le manifestazioni ricorrenti, dove ogni azione o accadimento viene quasi sempre dato per scontato, non abbiamo trovato alcuna antica documentazione che raccontasse minuziosamente, sia il normale svolgimento della fiera sia il relativo sistema organizzativo. A gettare un po' di luce su precetti e consuetudini, che da centinaia d'anni regolamentavano la Fiera di S. Pellegrino, è stato il succedersi di quattro cambi di governo, avvenuti durante il breve periodo dell'occupazione napoleonica.

Nei pochi anni della Repubblica Cisalpina, abbiamo una lettera inviata dal capitano Ferrari del primo reggimento Ussari e comandante dell'ex Provincia della Garfagnana, al Capo Sezione della Guardia Nazionale, Vanni, dalla quale apprendiamo quanto allora fosse poca la sicurezza lungo la Via Vandelli: «Per molti ricorsi prevenuti al mio Bureau da diversi Lom-



Una veduta di S. Pellegrino nei primi anni del Novecento (cartolina di Silvio Fioravanti)

bardi o Terrieri, asserendo i medesimi che una quantità di ladri, assassini, che infestano la Strada di S. Pellegrino, e propriamente verso S. Geminiano sopra l'Osteria nuova, avendo i medesimi assassinato, e spogliato alcuni Mercanti di Bestiame, attesi questi disordini, e per vedere oggi la Strada di S. Pellegrino libera a chicchessia maggiormente in quest'occasione della Fiera di Reggio vi invito di ordinare un Distaccamento composto di un ufficiale, un sergente, due caporali, un tamburo, e venti volontarij della Guardia Nazionale, che voi comandate, dovendo servire il detto Distaccamento per vigilare in quel luogo alla pubblica sicurezza fino a nuovo ordine». Ma in quei tempi non solo le strade erano poco sicure. Le stesse fiere erano spesso frequentate da gente di ogni risma, che immancabilmente provocava disordini e risse. Se però non ci scappava il morto, tutto sommato le cose erano andate

abbastanza bene. In questo modo almeno la pensava il Consigliere Delegato di Polizia di Montefiorino, il quale l'8 agosto 1804, durante la Repubblica Italiana, così riferiva al Prefetto del Dipartimento del Panaro sulla fiera di tal luogo: «Mercè la vigilanza della Brigata di Pieve Pelago, e della Guardia Nazionale di S. Pellegrino questa Fiera è passata assai tranquillamente. Solo è avvenuto di male, che l'altro ieri fu percosso, fuori però dall'interno della Fiera, con replicati colpi di bastone certo Giovan Battista Corfini di Magnano, senza che potessero aversi nella Forza gli autori di tale delitto; e nella prossima scorsa notte è stata pure percossa parimenti con bastone la Guardia di Polizia Luigi Caminada, perché ha avuto l'impudenza di sortire dal suo Quartiere...»

Circa le tradizioni, i rapporti e i diritti acquisiti dalle Forze dell'ordine nei confronti del Bene-

segue a pag. 4



AUTOSCUOLE
"GIGI AQUILINI"
di AQUILINI FABRIZIO e FILIPPO & C. s.n.c.

CORSI
CQC **PRATICHE AUTO - MOTO**
CICLOMOTORI E
RECUPERO PUNTI
VISITA MEDICA IN SEDE
TUTTI I TIPI DI PATENTE

Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terranova®

Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - centromarketdecesari@virgilio.it



Rosa S.R.L.

MERCERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA
SAPONI - MAGLIERIA - INTIMO - CARTOLERIA

Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. e Fax 0583-62301 - Email: rosa-srl@libero.it



**ELETTRODOMESTICI
ILLUMINAZIONE
ARTICOLI DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
E-mail: CEB SNC@inwind.it



prodotti tipici

funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco

strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205

Via del Fiore, 1 - ROGGIO
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163

www.bontadellagarfagnana.com

info@bontadellagarfagnana.com



**Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli
LISTE DI NOZZE**

ficio di S. Pellegrino, alcune informazioni ci sono fornite da una lettera scritta, il 19 luglio 1807, dal Consultore di Montefiorino Pietro Aschieri, al Signor Prefetto del Dipartimento del Panaro: «Sino da tempi immemorabili, costumarono i Giudicenti di questo cessato Foro di andare per diritto, scortati da un distaccamento di centocinquanta uomini di Guardia Nazionale ad assistere all'apertura della Fiera di S. Pellegrino nelle Alpi, che ricorre con l'ultimo dell'andante e prosegue per tutto il mese successivo di Agosto, e di prendere il possesso della Piazza, e fabbricati, che esistevano in addietro in massima parte nel territorio della cessata Repubblica di Lucca. In tale occasione era obbligo del Rettore del Semplice Benefizio di S. Pellegrino suddetto di somministrare tanto al Giudicante e Ottecaro *pro tempore* (uomo di legge e anche sostenitore dei diritti della Chiesa), quanto all'ufficialità della Guardia Nazionale diversi generi per pranzo del giorno 1° Agosto, che venivano poi ripartiti fra l'una, e l'altra autorità. Nella circostanza di essere stato ultimamente aggregato per intero al Regno d'Italia tutto il Locale di S. Pellegrino predetto, mi nasce il dubbio se abbia a continuarsi, come si è praticato costantemente in addietro, che quest'ufficio colla scorta di cui sopra abbia a recarsi pel solito Cerimoniale all'apertura della sunnominata Fiera, e se resti luogo a pretendere dal Beneficiario la consueta predisposizione di generi, ed è per ciò, che vengo di supplicarla a volersi degnare di darmi in proposito le analoghe superiori disposizioni».

Pochi giorni dopo il Consultore di Montefiorino ebbe la seguente risposta: «Riescono inutili ora che sono stati fissati i confini tra il Regno italiano e il Principato di Lucca, e che la sorveglianza di S. Pellegrino è definitivamente addetta a questo Dipartimento. Ho già risposto ad una lettera in proposito del Signor Cancelliere del caso in codesto Cantone, ed ho affidato la sorveglianza della Fiera di S. Pellegrino al Sindaco

di Riccovolto, comunicando a questi specialmente le mie intenzioni in rapporto ai generi che a titolo di livello potessero essere recati da Beneficiario, generi che ho destinati alla forza armata anzidetta». Ma tali divisioni non furono mai condivise dalla popolazione del versante garfagnino.

Successivamente la sorveglianza della Fiera di S. Pellegrino fu affidata al Sindaco di Frassinoro. Ma fino a che non cadde il dominio napoleonico, ci furono sempre accesi contrasti tra il detto Sindaco, «che aveva concentrato in sé stesso tutti gli attributi in questione», e il Capo Battaglione della guardia nazionale di Montefiorino, Pellegrino Ciatti, il quale subiva spesso forti pressioni dal Principato di Lucca e Piombino, sostenitore degli interessi garfagnini.

Attualmente la Fiera di S. Pellegrino si tiene soltanto nei due giorni di ferragosto, ma nell'estate il piccolo borgo è spesso animato da interessanti manifestazioni come «La Motomesa», «La Passeggiata Storica», il cambio della Croce di legno e così via. Inoltre è ancora molto sentito il richiamo religioso dell'alpestre Santuario, il quale da alcuni decenni ospita anche il singolare Museo della civiltà contadina. Un villaggio dunque sempre molto vivo, che se non altro merita di essere visitato per la sua unicità, la sua storia e un panorama mozzafiato.

Guido Rossi



di Niccolò Roni

FACCIA DI BRONZI

Riace è un comune calabrese celebre per essere il luogo in cui negli anni settanta furono recuperati i famosi "Bronzi".

Oggi la cittadina è mondialmente nota anche per

il fatto di essere un esempio di integrazione e di convivenza tra la popolazione locale e le famiglie di migranti che, nel corso degli anni, si sono lì insediate, rendendo possibile un lento ripopolamento della comunità.

Qualche giorno fa una delegazione toscana guidata dal Governatore della Regione ha reso visita al primo cittadino di Riace, artefice di questo successo.

Di questa delegazione faceva parte anche il sindaco di Fabbriche di Vergemoli che, è importante ricordarlo, è un altro paese che ha dato una bella testimonianza di accoglienza, ospitando 38 migranti in un comune di circa settecento anime.

Al termine del tour calabrese il Presidente della Giunta Regionale, entusiasta dell'esperienza, ha lanciato l'idea di replicare il progetto "Riace" in Toscana, anche con l'intento di far fronte all'abbandono delle zone montane e appenniniche.

La proposta è totalmente condivisibile in quanto tutto quello che si può fare per favorire l'accoglienza e l'integrazione è sempre auspicabile e doveroso, ma c'è un elemento che stride e che non posso non rilevare: proprio un esponente dei palazzi del potere fiorentino ci viene a parlare del rischio di spopolamento delle piccole comunità montane? Proprio lui che è alla guida di una Regione che da anni depotenzia i servizi sanitari della valle? Una regione che non ha mai voluto investire seriamente nel miglioramento della nostra viabilità per consentire, mediante un collegamento con il nord, uno sviluppo occupazionale della Garfagnana? Una Regione che non hai mai sostenuto adeguatamente lo sviluppo della montagna e che finanzia politiche di promozione del territorio a dir poco imbarazzanti?

Italo Calvino ne "Il barone rampante" scriveva: "Stavano venendo dei tempi magari più tolleranti, ma più ipocriti".



ALBERGO • RISTORANTE
L'Appennino
da Pacetto



CUCINA CASALINGA
SPECIALITÀ FUNGHI,
CACCIAGIONE



55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
Abbigliamento

dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

autoscuole salvino

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it
Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

CONSEG. PATENTE
A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE
AUTOMOBILISTICHE

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO

Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

**Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori**

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
☎ e Fax **0583.62049**
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**

UN INTERO ANNO DEDICATO ALL'ARIOSTO IN GARFAGNANA

A 500 anni della prima edizione dell'Orlando Furioso di Ludovico Ariosto, Castelnuovo sarà al centro di una serie di manifestazioni culturali a livello nazionale. L'iniziativa si svolgerà sotto il patrocinio del Comitato nazionale per il V Centenario della pubblicazione del capolavoro ariostesco, presieduto da Lina Bolzoni. Tante le iniziative, tra cui due mostre, un documentario sul rapporto tra Ariosto e la Garfagnana, un convegno nazionale, una rievocazione storica. Ricordiamo che nel febbraio 1522 Ludovico Ariosto fu inviato a Castelnuovo con il difficile incarico di Governatore della Garfagnana, dove vi rimase circa tre anni, dimostrando abilità politica e pratica, ma sempre rimpiangendo la sua natia ed i suoi studi.

Dal 16 luglio alla fine di agosto, nella Fortezza cinquecentesca di Montalfonso, ultima roccaforte difensiva del Ducato di Ferrara, a guardia del confine con le vicine terre di Lucchesia, si terrà la mostra del noto pittore lucchese Antonio Possenti "Occasioni e suggestioni dall'Orlando Furioso". L'artista presenterà per l'occasione un'inedita galleria di personaggi ariosteschi, tratta dalla sua personalissima lettura del Furioso: da Orlando ad Angelica, da Rinaldo a Sacripante, Astolfo, Marfisa, Gradasso, inserendo nella lista anche il brigante Moro, grande antagonista del 'governatore' Ariosto nella Garfagnana del primo '500. Il testo critico in catalogo è curato dal Soprintendente di Lucca e Massa Carrara Luigi Ficacci. Durante la mostra sono previsti eventi

collaterali: cene a tema, letture e presentazioni di libri.

Nei mesi di luglio e agosto, si terranno anche due fine settimana ariosteschi, con un grande mercato rinascimentale per le strade del paese, una rievocazione storia dell'arrivo di Ariosto a Castelnuovo e letture dei canti dell'Orlando Furioso e di altri scrittori dell'epoca.

Inoltre la Fondazione Banca del Monte di Lucca, il Comune di Castelnuovo di Garfagnana, Miur ed Ufficio Scolastico Regionale della Toscana, hanno promosso il concorso nazionale "Il tempo della poesia, un viaggio nella vita e nella poesia di Ludovico Ariosto", rivolto agli alunni delle scuole elementari, medie e superiori di tutto il territorio nazionale e agli studenti universitari. Le iscrizioni sono aperte sino al 30 novembre 2016. Per maggiori informazioni sul bando chiamare lo 0583 464062 o scrivere a in-

fo@fondazionebmlucca.it.

In concomitanza con Lucca Comics & Games, il grande evento che vede la città di Lucca capitale del fumetto internazionale, dal 23 ottobre alla fine di dicembre, alla Fondazione Lazzareschi di Porcari, si terrà la mostra "L'Orlando curioso. Il viaggio di Ludovico Ariosto nei labirinti del fantastico".

Un'altra mostra su iniziativa del Comune di Castelnuovo di Garfagnana e dello staff di Lucca Comics & Games rileggerà il capolavoro ariostesco in chiave fantasy. I quattro artisti che si sono fatti ispirare dalla 'furiosa' fantasia di Ariosto sono Paolo Barbieri, Dany Orizio, Lucio Parrillo, Luca Zontini, maestri dell'illustrazione internazionale che si sono cimentati in questo viaggio fantastico che ripercorre i più accattivanti punti di attenzione del romanzo ispiratore. Entrambe le mostre saranno corredate da catalo-

segue a pag. 6



Conferenza stampa nella sede della Presidenza della Giunta Regionale Toscana a Firenze.

TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

☎ 0583.62175

Via N. Fabrizi "La Barchetta"
CASTELNUOVO di GARF.

VALIGE

TORTELLI

Marche di massima garanzia

 **CASEIFICIO ARTIGIANO**
Bertagni Bruno & C.

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

1980 CARROZZERIA
RALLY

SOCCORSO
STRADALE 24 ORE

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)



Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO
BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579

ECOL
STUDIO

LABORATORIO ANALISI - QUALITA'
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali
Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi
di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia
Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**

ghi, editi da Pacini Fazzi, che verranno presentati con uno specifico evento presso il Salone del Libro di Pisa nel prossimo novembre.

I tre anni che Ludovico Ariosto trascorse in Garfagnana vengono descritti, in occasione di questo centenario, anche attraverso il documentario-film "Ariosto, il vero volto", con la regia di Maurizio Bernardi. Realizzato su iniziativa dell'Associazione Culturale Chirone in collaborazione con Infinity Blue, con la preziosa e competente consulenza di Pietro Paolo Angelini, scrittore e storico, e con la partecipazione di Maria Cristina Cabani, il film alterna momenti di fiction e interviste ai due studiosi, narrando le vicende di Ariosto, interpretato dall'attore Alessandro Bertolucci, fin dal suo arrivo a Castelnuovo.

Tra la fine di settembre e i primi di ottobre, si terrà poi il convegno "L'Orlando Furioso. Incanto, follia e fortuna dell'Ariosto, poeta e commissario nella Garfagnana estense", dedicato ai rapporti tra Ariosto e la Garfagnana e alla genesi del Furioso. Relatori Cristina Zampese, William Spaggiari e Giorgio Montecchi dell'Università di Milano, Angelo Spaggiari presidente della Deputazione Storia Patria per le Antiche Province Modenesi, Aurelia Fresta della Deputazione Storia Patria di Reggio Emilia, Paola Vecchi e Gino Ruozzi dell'Università di Bologna.

Le varie manifestazioni sono promosse dal Comune di Castelnuovo di Garfagnana in collaborazione con Lucca Comics & Games, Fondazione Lazzareschi, Unione Comuni Garfagnana, Provincia di Lucca, Comuni di Lucca e Porcari, Ufficio Scolastico Regionale della Toscana, Deputazione Storia Patria per le Antiche Province Modenesi, Associazione Culturale Chirone e con i contributi di Fondazione Banca del Monte di Lucca e Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca e con il patrocinio della Regione Toscana e del Comitato nazionale per il V centenario del Furioso.

Dino Magistrelli

DALLI: PROPOSTA PER L'ORIGINE DEL TOPONIMO

Le vicende legate alla nascita del nome di un luogo possono essere complesse, ed ugualmente complicate possono essere le vie da intraprendere per individuare il significato e i motivi storici che hanno generato un toponimo. Certamente il nome Dalli, riguardo all'origine e al suo etimo, ha posto vari punti interrogativi agli studiosi tanto che l'insigne glottologo Silvio Pieri, nella

sua *Toponomastica delle Valli del Serchio e della Lima*, poneva Dalli fra i "nomi locali di ragione oscura od incerta". Mentre Riccardo Ambrosini, in epoca più recente, - in *La romanizzazione della Lucchesia attraverso la toponomastica* - ne ammetteva un'origine preromana. Il mio contributo al tema nasce da un lavoro di Ambra Costanzo Garancini: *La romanizzazione nel bacino idrografico padano attraverso l'odierna idronimia*, che mi ha portato a questa 'proposta' che ritengo possa avere un qualche fondamento.

Detto questo, Dalli è il nome di due piccoli paesi - distinti in "di Sopra" e "di Sotto" - dell'ex-comune di Sillano. Per gli storici il toponimo è

segue a pag. 8

Scorci di Garfagnana di Brebarni



Antisciana (Castelnuovo di Garfagnana) - Panorama e particolari del paese.



ESTETICA ELLE
Un vero paradiso per il tuo benessere... **unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO
Tel. 0583.62516



**RISTORANTE
PIZZERIA**

il Centro

Via Vallisneri
Castelnuovo di
Garfagnana (Lu)

pizza da ASPORTO
specialità PESCE



pizzerailcentro@gmail.com
0583 644550 - 342 5287865 - 333 1720764
Chiuso il lunedì



Apicoltura
Angela Pieroni
MIELE, PAPPÀ REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944

Macelleria
BROGI
da antica tradizione

CARNE DI 1^a QUALITÀ

Tel. 0583 644214

Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

Messa in sicurezza del territorio e salvaguardia dell'ambiente forestale: nuove opportunità per l'occupazione locale e lo sviluppo del turismo verde. A breve interventi per oltre 2 milioni di euro.

Il territorio della Garfagnana, così come molte altre aree soprattutto rurali e marginali, si è trovata ad affrontare in questi anni gli effetti, sempre più spesso catastrofici, del cambiamento climatico globale. Una montagna che conta notevoli bellezze paesaggistiche e aree incontaminate e che si sta dimostrando estremamente fragile e aggredibile dagli eventi meteorologici che si ripetono con sempre maggior frequenza. Indubbiamente il presidio costante e continuo che il mondo rurale ha esercitato sul territorio per molto tempo ha rappresentato la miglior risposta a fenomeni di erosione territoriale, contrastata dagli interventi di accrescimento del bosco e dalla regimazione delle acque di superficie. L'Unione Comuni Garfagnana da anni concentra i propri sforzi per intervenire in termini di ripristino e prevenzione del territorio in un equilibrato rapporto con gli operatori ed ha intrapreso un importante lavoro di progettazione e cofinanziamento di interventi in prevenzione dei dissesti idrogeologici, con particolare riferimento alla sistemazione della capillare rete stradale forestale e degli alvei dei torrenti del reticolo idrogeologico minore, ottenendo i punteggi più alti e i primi posti della graduatorie regionali.

Per il 2016 il programma predisposto dall'Unione Comuni Garfagnana prevede notevoli investimenti consentiti dalle nuove misure di finanziamento del Piano di Sviluppo Rurale 2014-2020 nello sviluppo delle aree forestali e nel miglioramento della redditività e delle foreste. Sono stati presentati 35 progetti per un totale di 5

milioni di euro in interventi di miglioramento destinati a ridurre il rischio idrogeologico, opere di consolidamento del reticolo idrico minore, sistemazione dei versanti interessati da frane e dissesti, sistemazione delle viabilità forestali mediante l'uso di tecniche di ingegneria naturalistica e rispettosa dell'ambiente, destinati a tutti i Comuni della Garfagnana. Gli interventi saranno attuati sulla base di una graduatoria e prevedono lavori sulla viabilità forestale per circa 1 milione di euro ad iniziare dai Comuni di Careggine, Fabbri di Vergemoli, Piazza al Serchio e Vagli Sotto. A questi si aggiungono le azioni di recupero boschi danneggiati dalla tempesta di vento del 5 marzo 2015 che ha provocato ingenti danni anche in Garfagnana ed in particolare nei Comuni di Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Galliciano, Minucciano, Molazzana, Pieve Fosciana, San Romano in Garfagnana, Sillano Giuncugnano e Villa Collemaldina che prevedono il taglio delle piante stroncate dal vento, rimboschimenti e infoltimenti dove necessario, già tutti approvati al finanziamento e in corso di istruttoria per oltre 1 milione di euro.

Oltre all'opportunità di finanziamento offerta dal Piano di Sviluppo Rurale regionale l'Unione Comuni Garfagnana interviene con continuità anche direttamente sul bosco, in quanto gli è affidato il patrimonio agricolo forestale della Regione Toscana locale per un totale di circa 4.000 ettari di superficie comprendente il distretto Casone di Profecchia e il distretto Corfino-Monte Tondo. La gestione delle superfici avviene me-



Il presidente Paolo Fantoni

dante interventi selvicolturali, diradamenti di faggete e conifere, eseguendo i tagli direttamente con le proprie maestranze forestali o avvalendosi delle ditte boschive del territorio, mediante la vendita di lotti boschivi "in piedi" alle cui aste di aggiudicazione promosse dall'Ente partecipano mediamente 15 ditte del settore. "La Garfagnana è caratterizzata da una forte copertura forestale, con una superficie boscata di circa 38.000 ettari di bosco, ovvero quasi il 71% dell'intera superficie, che ci consente di guardare a questa risorsa potenzialmente rilevante con nuove prospettive" - afferma il Presidente Paolo Fantoni - "e i risultati già tangibili di questo lavoro di progettazione e programmazione territoriale fanno dell'Unione Comuni Garfagnana un Ente di riferimento a livello regionale e la dimensione amministrativa adatta per tale attività. La cura dell'assetto del nostro territorio e gli interventi straordinari di ripristino delle criticità migliorerà la qualità della vita dei cittadini, garantendo un ambiente più sicuro, turisticamente più fruibile, oltre a costituire una importante occasione di lavoro per le ditte e le cooperative del settore nel nostro territorio nel difficile contesto occupazionale.

CALZATURE

e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

fontana

**Vasto assortimento uomo, donna, bambino
Calzature artigianali e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine
libera vendita

GUALTIEROTTI
CASTELNUOVO GARF.

Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

LIA GROSSI
ARREDAMENTI

www.liagrossi.com

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it

disegna la tua casa

DAL 1918 A CASTELNUOVO

CALZATURE
Romolo Poci

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI
BIAGIONI
www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione
d'arte funeraria
e accessori in
bronzo, sculture,
lavorazione
cucine in massello,
bagni, caminetti,
edilizia

CASTELNUOVO di GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995



Ristorante Albergo
da **Carlino**
25 camere
con bagno
www.dacarlino.it

SPECIALITÀ GARFAGNINE

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi
Tel. 0583 644270



BANCHETTI E
ALTRE CERIMONIE

collegato ai Signori di Dalli, domini loci del pieno medioevo, che controllavano vari paesi al di qua e al di là del crinale appenninico, comunicanti attraverso il passo di Cavorsella. Per quanto accennato, dunque, vi è una complessa storia relativa alla vallata appenninica in cui è Dalli e, al riguardo, pure la toponomastica offrirebbe più di un motivo di approfondimento in sede storica, basti pensare ai nomi Baselica e Costa romana che rimandano agli oscuri secoli dell'Altomedioevo. Per il Bassomedioevo, invece, si possono attingere molti dati nelle opere di Domenico Pacchi (*Ricerche storiche sulla Provincia della Garfagnana*), di Emanuele Repetti (*Dizionario geografico fisico storico della Toscana*), di Girolamo Tiraboschi (*Dizionario topografico - storico degli Stati estensi*), di Carlo De Stefani (*Storia dei Comuni di Garfagnana*) e di Chris Wickam (*La montagna e la città*). Accenno al fatto che questi Signori di Dalli, analogamente ai Signori di Bacciano e di Careggine, di Sillano, di Soraggio ed altri, prendono nome dal luogo in cui estrinsecavano il loro potere territoriale. Quindi non è da essi che si è originato il nome Dalli - come alcuni credono - ma il contrario. Non vi è un Dallo capostipite della famiglia, ma - ugualmente ai Signori di Sillano e di Soraggio - un luogo che ad essi ha dato nome. Quindi Dalli è preesistente all'epoca in cui si consolidava la potente famiglia locale il cui sviluppo territoriale e i rapporti con il Comune di Reggio Emilia, e successivamente con Lucca, ne fanno un interessante tema storico. Infine, Dalli di Sotto e Dalli di Sopra sono solo 'figli' di un Dalli assai più antico che nei ruderi di un castelletto alla confluenza di due torrenti conserva testimonianza del suo primo essere. A questo punto, nonostante la non breve premessa, ancora niente ho detto circa il significato del toponimo Dalli. Tornando, dunque, a quelle vie di cui ho parlato all'inizio, che proveremo a percorrere, casualmente ho riscontrato fra gli idronimi riportati nel citato lavoro di A. Costanzo Carancini l'esistenza di un corso d'acqua - affluente del Sarca e non molto distante da Trento - di nome Dalo, che nei documenti medievali si presentava nella forma Dal, Ad Dal, aqua Dalli, e pure Talle, in lingua germanica. Mi è apparsa quindi chiara la via da intraprendere e riconoscere in Dalli un collegamento alla parola germanica Tal, che ha il significato di valle o

vallata. Ci troveremmo quindi di fronte ad una voce di origine longobarda, che solo ai Longobardi, portatori di una lingua germanica, può essere addebitata. Non deve porci un problema la forma con la «D» iniziale invece della «T», trattasi solo della resa fonetica, o dialettale, di un suono intermedio fra la «t» e la «d», consonanti dentali. Può questa interpretazione esser resa più certa? Per quanto ne so l'impronta toponimica germanica nell'area sembra attestata anche da altre voci ed è storicamente noto che all'origine dei Signori dei castelli vi siano stati nuclei di discendenti da quei Longobardi che dopo la discesa in Italia - nell'anno 568 - avrebbero occupato la Garfagnana precocemente, comprese le valli appenniniche, specie nel caso ove esistevano dei passi importanti come quello di Cavorsella, nel punto più basso del crinale di questa parte dell'Appennino. Ma a parte questa considerazione che richiederebbe una lunga spiegazione, Dalli storicamente è ricordato come Dallo e quindi la parola germanica deve essere stata latinizzata in Dallum e nel volgare divenuta poi Dallo, oggi Dalli. Infine, per restare nel tema, che dire del fiume Dolo, anticamente anche Dollo? Ha la stessa origine etimologica?

Qui potrei chiudere, ma farei un torto a chi in un modo o nell'altro, pur in difetto di una competenza specifica - come d'altronde chi scrive - cerca di trasmettere ai posteri qualche parola dialettale; parlo di Daniela Meloni che inserisce in un suo libricino su Dalli Sopra un breve elenco di parole dialettali in cui fra le varie voci, non sempre di facile comprensione, non può sfuggire quell'argaid, che richiama un nome proprio longobardo (Argait), ma nel caso ci riporta a quell'epiteto arga che gli studiosi della lingua dei Longobardi ben conoscono. La parola dialettale - che vuol dire rauc - potrebbe contribuire ad una comprensione più estesa della suddetta voce longobarda arga; ma per le problematiche a riguardo rimando al libro di Nicoletta Francovich Onesti, *Vestigia longobarde in Italia (568-774), ad vocem*.

Per concludere i Longobardi entrano nella vallata appenninica e la chiamano con il nome generico di valle nella loro lingua; la parola, poi latinizzata nella forma *Dallum*, nel volgare passerà a *Dallo* ed infine si stabilizzerà definitivamente come Dalli.

Paolo Notini



CRONACA dalla VALLE

a cura di Dino Magistrelli

* Formazione sociale e politica degli studenti delle Superiori

Gli studenti delle Superiori della Garfagnana sempre più impegnati in attività parascolastiche ma preziose per la loro crescita culturale, civile e sociale. Nell'Aula Magna dell'Isi Garfagnana a Castelnuovo hanno incontrato il generale di Corpo d'armata Fabio Mini, già capo di Stato maggiore del Comando Nato per il Sud Europa, per parlare di tematiche geopolitiche con particolare riferimento a nazioni come Siria e Libia. Un secondo incontro, sempre all'Isi Garfagnana, ha riguardato il tema "La sostenibile leggerezza del futuro" con gli interventi del sindaco Andrea Tagliasacchi, del parroco monsignor Angelo Pioli, del direttore Cia Toscana Nord Alberto Focacci. Poi sono seguiti quelli degli studenti dell'Istituto Professionale "S. Simoni" (L'uso delle biomasse), Liceo Scientifico "G. Galilei" (Le sfide), Istituto Tecnico Tecnologico "F. Vecchiacchi" (Le energie alternative), Istituto Tecnico Economico "L. Campedelli" (La Biodiversità), con Ivo Poli esperto di etnobotanica e le conclusioni di Donatella Turri, direttore Caritas Diocesana. L'iniziativa è stata curata da Isi Garfagnana, Prefettura Lucca, Progetto scuole Aperte, Comune di Castelnuovo, Cia Toscana Nord, Parrocchia, Caritas Lucca.

* Successo per Selvaggia a Castelnuovo

Il vice presidente della Banca Versilia Lunigiana Garfagnana, dottor Luciano Bertolini ed il vice sindaco di Castelnuovo dottoressa Patricia Tolaini, insieme a numerose autorità locali, hanno inaugurato a Castelnuovo le due giornate finali dell'edizione 2016 di Selvaggia, la festa delle erbe spontanee, dei fiori e delle gemme che ha coinvolto per una settimana l'intera Valle del Serchio con gli interventi di Fabrizio Diolaiuti, l'ideatore di Selvaggia, il naturopata Marco Pardini, Alessandro Pedreschi (consigliere delegato), Pier Romano Mariani (sindaco di San Romano e vice presidente del Parco Nazionale dell'Appennino tosco-emiliano), Cristiano Tomei (chef stellato Michelin), Marco Pardini (naturopata), Ivo Poli (esperto di etnobotanica), Andrea Tagliasacchi (sindaco di Castelnuovo), Paolo

segue a pag.9



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO

Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it



RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE

Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI^{sas}
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

www.amaducci.it

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it



SISTEMI DEPURATIVI
LIGNITI FABIO & C.

Tel. 0583/68375
 349/8371640

SPURGO POZZI NERI
STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca
 email: ligniti@sistemidepurativi.it



LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.

Sito Internet: www.dinimarmi.it
 E-mail: staff@dinimarmi.it

55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
 Via Nazionale s.n.
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977




Il taglio del nastro con il vicesindaco Patricia Tolaini ed il dottor Luciano Bertolini in Piazza delle Erbe.

Fantoni (sindaco di Piazza al Serchio e presidente Unione Comuni Garfagnana) ed altri. Una manifestazione ricca di tematiche e di iniziative, tutte rivolte alle erbe spontanee e al loro utilizzo, in cucina ma anche nei loro mille impieghi, dalla cura della salute a quella della bellezza, alle tinture naturali, ai liquori, alle suppellettili. Un'occasione per imparare a conoscerle e ad usarle, a riscoprire il sapere dei nostri nonni. A Castelnuovo c'erano anche le telecamere di Raiuno, con l'inviata Antonella Sciocchetti. Il servizio è stato proposto nel programma "A conti fatti" su Raiuno, condotto da Elisa Isoardi.

*** Gorfigliano: intitolata una piazza ad Aldo Casotti**

Il comune di Minucciano, in occasione della ricorrenza del 25 aprile, ha intitolato una piazza della frazione di Gorfigliano ad Aldo Casotti "il Monello", giovane partigiano caduto a soli 15 anni per la conquista della libertà a Varzi in provincia di Genova.

Nativo di Gorfigliano, da dove il padre operaio nelle cave di marmo, si era trasferito nella ligure

Nervi per lavorare in fabbrica. A Nervi il giovane Aldo matura quegli ideali che lo porteranno ad aderire ad una piccola formazione partigiana prima e poi ad entrare nella "Brigata Capettini", attiva sulle montagne genovesi e dell'Alta Val Trebbia fra le province di Alessandria, Pavia, Piacenza e Genova, con la quale perirà in uno scontro con le forze della Repubblica di Salò.

Già nel 1985 per iniziativa del comune di Minucciano e del Circolo culturale Acqua Bianca fu eretto, a Gorfigliano, un cippo a ricordo del valoroso concittadino, mentre a Genova gli fu intitolata una via, e sul luogo dove cadde con i compagni, in comune di Varzi, fu posta una

lapide.

Alla cerimonia, particolarmente sentita dalla popolazione, presenti anche i comuni di Castelnuovo di Garfagnana, medaglia d'oro al merito civile, Piazza al Serchio e Barga, insieme a molte autorità militari e civili, è intervenuto il prefetto della Provincia, Giovanna Cagliostro, che insieme al sindaco Poli e ad Adua Casotti, sorella del partigiano Aldo, ha ufficialmente intitolato la piazza. La cerimonia è stata preceduta dalla presentazione, nella sala del Centro infanzia adolescenza e famiglia, di una pubblicazione che ricorda con "Il Monello" gli alti valori della Resistenza, inserita nella collana della Banca dell'Identità e della Memoria dell'Unione Comuni Garfagnana, curata da alcuni studenti della scuola primaria locale. Il prefetto ha espresso apprezzamento ai giovani studenti ed ai do-



Il prefetto Giovanna Cagliostro insieme al sindaco Poli e ad Adua Casotti

centi per l'impegno nella ricerca storica, ponendo in evidenza il valore dello studio che contribuisce a comprendere il travaglio affrontato da coloro che hanno lottato per la conquista dei valori della libertà e della democrazia, con uno spirito incondizionato di attaccamento alla Patria che ha portato molti uomini, donne e giovani al



CASSA DI RISPARMIO
DI LUCCA PISA LIVORNO
 GRUPPO BANCO POPOLARE

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100

Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Uffici di Castelnuovo:
Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367

Via della Fontana, 6
A CERRETOLI a 4 minuti da Castelnuovo
tra il verde e la quiete

DA LORIETTA

Ristorante
Tipico

Tel. 0583 62191
www.dalorietta.it

Ampio locale
per cerimonie

CONCESSIONARIA **olivetti**

TECNO SYSTEM S.R.L.
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

sacrificio estremo della vita.

Soddisfazione e riconoscenza ha espresso il sindaco Nicola Poli per la presenza della dott.ssa Cagliostro dopo 60 anni dall'ultima visita di un prefetto al comune dell'Alta Garfagnana per la quale l'incontro con la comunità di Minucciano è stata anche l'occasione per conoscere più da vicino la realtà economica, sociale e culturale del territorio.

Accompagnata dal sindaco ha visitato l'azienda Garfagnana Innovazione, di Gramolazzo, impegnata nel settore della lavorazione del marmo, che costituisce un centro di eccellenza importante e riferimento per la formazione di studenti universitari interessati alla specializzazione nell'arte della scultura.

* Contributi per le famiglie con figli minori disabili

Il comune di Castelnuovo ha comunicato le modalità di richiesta ed erogazione dei contributi per le famiglie con figli minori disabili. Il contributo è annuale ed è pari a 700 euro per ogni minore disabile in presenza di un'accertata condizione di handicap grave di cui all'articolo 3 della legge 104/1992. Le domande devono essere presentate al comune su appositi moduli entro il 30 giugno di ciascun anno di riferimento del contributo. Il genitore che presenta domanda ed il figlio minore disabile devono far parte di un nucleo familiare convivente con un valore dell'indicatore della situazione economica equivalente (Isee) non superiore ad euro 29.999,00. Per altre informazioni rivolgersi all'Ufficio Sociale del Comune, tel. 0583-6448323.

* Delegazione di Castelnuovo in Germania

Prosegue il patto di gemellaggio tra il Comune di Castelnuovo di Garfagnana e la città tedesca di Manching. Anche quest'anno una delegazione dell'amministrazione comunale, guidata dal consigliere comunale delegato Alessandro Pe-



La delegazione garfagnina a Manching

dreschi, si è recata nella città bavarese per la tradizionale Fiera, con il sostegno e la presenza di Marco Guazzelli dello Slow Food Garfagnana e dei rappresentanti dell'Associazione Compriamo a Castelnuovo. Nell'occasione è stato allestito uno stand sul capoluogo garfagnino, materiale sugli eventi ed i prodotti tipici della Garfagnana che hanno riscosso grande successo.

* Online il nuovo sito internet della Pro Loco di Castelnuovo

Con l'obiettivo di rafforzare sul web l'immagine di Castelnuovo, la Pro Loco, quale protagonista in prima linea per la valorizzazione e promozione del territorio, ha annunciato il debutto della nuova versione del sito www.castelnuovogarfagnana.org.

Realizzato dalla castelnuovese Tania Giannecchini per un progetto di tesi presso il corso di laurea in Informatica Umanistica dell'Università di Pisa e seguita dalle professoresse Maria Simi ed Enrica Salvatori, il sito si presenta con una grafica del tutto rinnovata, un layout solare e vivace, ricco di contenuti e fruibile da ogni dispositivo.

www.castelnuovogarfagnana.org dà la possibilità a chiunque sia interessato, di navigare con semplicità e rapidità alla ricerca di notizie e informazioni del luogo. La grafica, intuitiva e moderna, prevede numerose sezioni, tutte facilmente accessibili. In primo piano gli eventi e le principali attrazioni turistiche. Oltre a questo il sito si compone anche di una sezione dedicata al Corriere di Garfagnana, dove è possibile sfogliare con un semplice click



Il nuovo sito della Pro Loco di Castelnuovo

i numeri arretrati, andando così a formare un utile archivio digitale.

Una bella vetrina, insomma, per Castelnuovo di Garfagnana e il suo territorio che riesce a coniugare la chiarezza della navigazione con uno stile visivo che invoglia la consultazione.

* La Banca di Credito Cooperativo dona 10 computer

Da anni non manca mai un impegno diretto verso la scuola per migliorarne la didattica a servizio degli studenti. Parliamo della Banca Versilia Lunigiana Garfagnana-Bcc Credito Cooperativo che nei giorni scorsi, grazie al diretto interessamento del vice presidente dottor Luciano Bertolini, del vice direttore di zona fino a poche settimane fa ragioniere Roberto Davini e di

Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza

La Cerageffa

Via Cerageffa - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@lacerageffa.it • www.ristorantelacerageffa.com

COMPLESSO TURISTICO

Troverai una vasta esposizione

LE MIGLIORI MARCHE
CON PREZZI SPECIALI**roberta**calzature
pelletteria
abbigliamento
sportivoVia N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria

Il Pozzodi GIORDANO
& MAURIZIOChiuso il
Mercoledì

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

AMPIO PARCHEGGIO
GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON
TERRAZZA PANORAMICA

La foto d'epoca



Canigiano - Aia di casa Mariani, in occasione del matrimonio di Dario Mariani con Teresa Campedelli, celebrato il 10 febbraio 1934.

1. Nanni Santini; 2. Maestro Luigi Bianchi; 3. Paola Peretti; 4. Amalia Mariani; 5. Luigi Peretti; 6. Edoardo Mariani; 7. Podestà avv. Attilio Vergai; 8. Maria Mariani; 9. Daria Cafalli; 10. Giovanni Cafalli; 11. Francesca Mariani; 12. Giorgio Mariani; 13. Michele Santini; 14. dott. Carlo Santini; 15. Francesco Fedi; 16. Luigina Mariani; 17. Rosa Tamagnini; 18. Matilde Mariani; 19. Assunta Fioravanti; 20. Luigi Mariani; 21. Carlo Mariani; 22. Ninetto Mariani; 23. Battista Fedi; 24. Don Egisto Vannini (parroco di Magnano) o Don Lorenzo Nelli (parroco di Mozzanella); 25. Pasquino Mariani; 26. Luigina Mariani; 27. Teresa Campedelli; 28. Dario Mariani; 29. Giuseppina Cafalli; 30. Guido Pennacchi; 31. Maria Teresa Mariani; 32. Michele Santini; 33. Armando Martinelli.

Per l'aiuto nel riconoscimento si ringraziano: Angelo Martinelli, Maria Rosa Mariani, Loredana Mariani, Beatrice Mancini, dott. Luigi Santini, Tommaso Teora e Don Giuseppe Dini.

(foto archivio Silvio Fioravanti)

quello attuale ragioniere Sergio Canozzi, ha donato dieci moderni computer all'Isi Garfagnana di Castelnuovo, che comprende tutti gli Istituti Superiori della Garfagnana. La consegna è avvenuta nei giorni scorsi presso l'Isi alla presenza del Dirigente Scolastico Carlo Popaiz e di una delegazione di insegnanti e alunni. Il dottor Luciano Bertolini ed i ragionieri Roberto Davini e Sergio Canozzi hanno ricordato l'impegno della Banca di Credito Cooperativo verso il mondo della scuola, assicurando che tale interessa-

mento continuerà anche nel futuro per il bene degli studenti garfagnini e per la loro crescita culturale e professionale.

* **Giovanni Bonelli, uno scrittore all'Agenzia delle Entrate**

E' in edicola, a Castelnuovo ed in provincia, il romanzo di fantascienza "Una ragionevole asimmetria" di Giovanni Bonelli, di Ghivizzano, laureato in Giurisprudenza presso l'Università di Pisa, appassionato di

segue a pag. 12

**DD**
Dovunque e Dintorni
ViaggiVia della Repubblica, 125-55051 - Fornaci di Barga (Lu)
Tel. 0583 709225 - Fax 0583 75756
email: info@dddovunqueedintorniviaggi.com
www.dddovunqueedintorniviaggi.com**VENDITA E
ASSISTENZA
PRODOTTI
PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it

flis Suffredini srl



Ingresso Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: flisuffredini@libero.it

filosofia e letteratura, impiegato presso l'Agenzia delle Entrate di Castelnuovo. Nel tempo libero, Bonelli scrive con impegno ormai da dieci anni, dedicandosi a tematiche di rilevanza sociale e, in particolare, al rapporto tra autorità e libertà, argomento a cui si rifà anche il romanzo appena pubblicato, "Una ragionevole asimmetria".

*** Gli alunni del tempo prolungato incontrano il colonnello De Cesari**

Una visita d'istruzione inedita e coinvolgente quella effettuata dalla classe IIA a tempo prolungato della Scuola Media Pascoli dell'Istituto Comprensivo di Castelnuovo alla sede della 46^a Brigata Aerea, a Pisa, nell'area aeroportuale in Via Caduti di Kindu. Accompagnati dai professori Teresa Lopponi, Pier Luigi De Lucia e Piero Pellegrineschi, i ragazzi sono stati accolti dal colonnello Daniele De Cesari, nativo di Castel-

dal presidente. Da parte dei ragazzi e dei loro insegnanti un caloroso grazie al colonnello Daniele De Cesari, che nei giorni successivi ha contraccambiato la visita, ritornando tra gli alunni della Media Pascoli in via Roma dove aveva studiato.

*** Il giornalino scolastico più bello è quello di Galliciano**

Una delegazione dell'Istituto comprensivo di Galliciano, composta dalla dirigente Emanuela Giannini, le insegnanti Tiziana Martinelli e Alessandra Ballati, insieme ad alcuni alunni e genitori, al teatro "Alessandro Bonci" di Cesena, ha ritirato il riconoscimento di miglior giornalino scolastico a livello nazionale per il concorso "Fare il giornale nelle scuole", riservato alle classi del primo ciclo. L'esperienza giornalistica de "Gli strilloni della IV B", nata lo scorso anno

in collaborazione tra le insegnanti e la redazione de "Il Tirreno" di Lucca, è arrivata sui tavoli dell'Ordine dei Giornalisti Nazionale che ha giudicato il lavoro meritevole di riconoscimento. La stesura del giornalino scolastico, con lezioni in aula e confronto con gli alunni, è stata seguita dal giornalista Nicola Bellanova, presente anche lui a Cesena. Il diploma è stato consegnato ai ragazzi da Santino Franchina, vicepresidente nazionale dell'Ordine dei Giornalisti, e dal direttore

di "Avvenire" Marco Tarquinio.



La classe 2A con il colonnello Daniele De Cesari

nuovo, dove abitano papa Vittoriano ed i fratelli. De Cesari, già comandante del Reparto Volo dal 2012 al 2015 della 46^a Brigata ed oggi vice comandante dell'Istituto di Scienze Militari Aeronautiche di Firenze, ha presentato la storia e l'attività dell'Aeronautica Militare in generale e di quella della 46^a Brigata in particolare. Divisi poi in due gruppi, guidati dai tenenti Gilda Mastantuono e Manrico Balestrazzi, gli studenti della II A hanno visitato i vari settori specifici come l'Ufficio Meteo, l'antincendio, Itc - Simulatori di volo, Gea, Atoc-Nuovo terminal e infine il Museo storico della 46^a Brigata Aerea. Nel tardo pomeriggio la classe si è trasferita all'aeroporto di Tassinano di Capannori accolti



Delegazione di Galliciano alla premiazione a Cesena

*** Il Panathlon promuove la salute tra i giovani sportivi**

Al cinema Eden, a Castelnuovo, si è svolto l'appuntamento annuale, sempre interessante e coinvolgente, "Sport e scuola: no al doping, sì alla promozione della salute", convegno-dibattito organizzato dal Panathlon Club Garfagnana, con il contributo delle Scuole superiori di Castelnuovo e Barga. I relatori, con il coordinamento del presidente del Panathlon Alessandro Bianchini, sono stati Dario D'Ottavio dell'Azienda Ospedaliera S. Camillo Forlanini di Roma, Eugenio Capodacqua capo redattore sportivo de "La Repubblica" di Roma, Paolo Volontè comandante Compagnia Carabinieri Castelnuovo, Alberto Tomasi dirigente Asl Lucca ed autore del libro "L'anello della salute". Le conclusioni sono state del presidente del Panathlon Club Garfagnana.

*** Nuovo consiglio direttivo della Pro Loco di Camporgiano**

Cambio ai vertici dell'associazione molto attiva nell'organizzazione di eventi e appuntamenti nel territorio. E' stato eletto presidente Graziano Satti, vicepresidente Matteo Giordano con Paola Telloli con funzione di tesoriere.

Segretaria è Stefania Santarini, consiglieri Raul Tonini, Tommaso Pelliccioni Marazzini, Riccardo Fabbri, Matteo Muccini, Letizia Mariani, Ilvano Orsi e Paolo Satti.

Una nuova e collaudata squadra che si prepara a essere protagonista nelle decisioni sui prossimi appuntamenti e iniziative di valorizzazione del territorio.

*** La Juniores del Castelnuovo è campione provinciale**

La Juniores del Castelnuovo, allenata da Michele Amaducci, ha vinto il campionato provinciale con ben tre giornate di anticipo e dalla prossima stagione è promossa nel campionato regionale. Nella giornata del trionfo, sfilata gialloblù con fermata a Fornaci di Barga, al monumento ai Caduti del Mare, dedicato anche a Marco de Candussio, marinaio tragicamente scomparso a Genova e amico di infanzia del mister Michele Amaducci e poi la passerella in Piazza Umberto a Castelnuovo, sulla "Montatella", sotto la Rocca Ariostesca, diventata l'Arco di trionfo dei successi garfagnini (leggi anche Andreucci nel Rally). Questi i protagonisti: presidente Andrea Baiocchi, allenatore Michele Amaducci, vice



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

PACCAGNINI

• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA



OTTICA LOMBARDI

Esclusivista di zona ZEISS



Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità

Via del Commercio, 8/F
Capezzano Pianore
Camaione - Lucca
Tel. 0584.969406 r.a.
Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com

info@pierucciniattrezzature.com

LAINOX®
Forni misti
convezione-vapore**SIRMAN®**
Affettatrici e Tritacarne**COLGED**
Lavastoviglie e
Lavabicchieri**MLM®**
Grandi
Cucine

AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311- E-mail: orsettibrunello@tin.it
www.ilparcoimmobiliare.it www.houseingarfagnana.com

La squadra Juniores campione provinciale



Squadra Allievi A campione provinciale

Alioscia Rocchiccioli, collaboratore Mario Martinelli, referente societario Franco Becarelli, dirigente responsabile Pierpaolo Pucci, dirigenti Marco Cavilli e Giovanni Orsetti, direttore sportivo Massimo Valiensi. La rosa campione: Filippo Angelini, Federico Bacci, Alessandro Baiocchi, Rudy Balsotti, Francesco Bechelli, Matteo Bresciani, Samuel Broglio, Andrea Di Dio, Sasha Luca Catalini, Mattia Cavani, Filippo Corrieri, Igor Da Prato, Samuele Dini, Riccardo Giannelli, Wesley Giannelli, Riccardo Giannotti, Niccolò Casci, Roberto Landi, Francesco Lemmi, Tommaso Lenzi, Matteo Micchi, Alessio Orsetti, Elia Palmero, Filippo Romei, Cristian Rossi, Sebastian Santi, Matteo Satti, Davide Simonini, Tommaso Vangi, Giacomo Guidi, Stefano Luti, Simone Andreucci.

*** Allievi A del Castelnuovo campioni provinciali**

Festa grande nel settore giovanile del Castelnuovo. Gli Allievi A, classe 1999, non hanno voluto essere di meno degli Juniores, ed anche loro hanno infatti vinto il proprio campionato con due giornate di anticipo. L'anno prossimo militeranno nel campionato regionale. Per la formazione allenata da Daniele Compagnone un successo meritato per quanto hanno fatto vedere nell'arco del campionato, con ben 23 vittorie su 28 incontri. Ottimo il lavoro svolto dall'allenatore Compagnone e da Gabriele Vanni, che lo ha sostituito per quasi due mesi. Dopo il successo, carosello festoso per le strade della Valle del Serchio, poi in Piazza Umberto e trasferimento al ristorante La Lanterna sul Piano Pieve per una cena insieme alla società ed ai dirigenti.

Questi i protagonisti: Nicolò Bechelli, Matteo Satti e Giulio Cavani, portieri; Gabriele Lugenti, Sebastiano Gonnella, Riccardo Coli, Riccardo Taddei, Mattia Tardelli, Emanuele Pieroni, Simone Pieroni, Nicolò Tardelli, Lorenzo Castelli, difensori; Amine El Hadoui, Diego Venanzi, Alessandro Turri, Luca Biagiotti, Emanuele Satti, centrocampisti; Andrea Alfredini, Maikol Quirici, Walid El Fillahi, Matteo Cheloni, Mario Martiri, Riccardo Magnani, attaccanti. Presidente Andrea Baiocchi, dirigenti Andrea Poli, Giorgio Quirici, Gino Lugenti.

*** La festa dei 30 anni dal diploma per l'ex 5A**

A trenta anni dal conseguimento del diploma in Ragioneria nell'ormai lontano 1986 gli studenti della 5A dell'Itec "Campedelli" di Castelnuovo si sono ritrovati per una serata di allegria al ristorante Il Pozzo di Pieve Fosciana, all'insegna dell'amarcord, del ricordo di tanti particolari, dei loro insegnanti e di questi trent'anni trascorsi

I ragazzi della 5^a dopo trent'anni

lontano dai banchi di scuola. Molti, addirittura, non si erano più rivisti dai giorni della Maturità. Qualcuno per lavoro e per famiglia non ha potuto partecipare, ma per loro ci sarà una prova suppletiva in estate. Ecco l'ex 5A al completo: Cinzia Battaglia, Roberto Biagioni, Valter Borelli, Nicola Buglia, Marco Campoli, Sergio Canozzi, Francesca Casolari, Mauro Dini, Tiziano Dini, Paola Fanani, Francesca Ferri, Nadia Franchi, Barbara Lori, Ottavio Malatesta, Marina Manetti, Luigi Marchetti, Agnese Monti, Claudia Mori, Cinzia Palandri, Adelina Rossi, Alessandra Vergamini.

*** L'Assemblea Regionale Slow Food alla fortezza di Mont Alfonso**

Nell'intera giornata di domenica 10 aprile, Slow Food Toscana è stato presente in Garfagnana per l'Assemblea regionale. L'evento si è tenuto nella suggestiva cornice della Fortezza di Mont'Alfonso, grazie al patrocinio della Provincia di Lucca. I saluti delle autorità sono stati portati da consigliere provinciale Mario Puppa, dal sindaco di Castelnuovo Andrea Tagliasacchi e dal presidente dell'Unione dei Comuni della Garfagnana Paolo Fantoni. A fare gli onori di casa il fiduciario della sezione della Garfagnana e Valle del Serchio Alessio Pedri. La Condotta Slow Food Garfagnana e Valle del Serchio, alla presenza della presidente regionale Raffaella Grana, ha ospitato l'Assemblea Regionale che, oltre agli obblighi statutari, ha avuto il duplice compito di rilanciare l'impegno per Terra Madre Salone del Gusto, evento che si terrà nel centro di Torino dal 22 al 26 settembre, del progetto L'Appennino che verrà dedicato alla salvaguarda

segue a pag. 14

**FARMACIA GADDI**Via Vittorio Emanuele, 1
Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 62036 - gaddi33@virgilio.it**AUTOANALISI DEL SANGUE**
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE**Studio Angelini**

Consulenza Servizi Amministrativi e Fiscali

730 - IMU
ISEE - RED - UNICO**Rag. Luigi Angelini** Commercialista
Rag. Marco Angelini Tributarista
Rag. Stefano Angelini TributaristaVia Perdonica, 11 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)
Tel. 0583 643208 - Fax 0583 641282
E-mail: luigi@studioangelini.net



OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA

dia delle biodiversità e dei prodotti di questo ampio territorio oltre che di affrontare decisioni importanti sul futuro dell'associazione. Visti i molti progetti avviati in Garfagnana e nei luoghi delle condotte vicine e conoscendo la sensibilità per i temi proposti dalla condotta, il territorio è stato identificato come sede idonea ad ospitare l'assemblea. Dunque questo è stato una sorta di premio da parte di Slow Food in favore delle produzioni di scala territoriale, per un cibo di qualità che veicoli valori di sostenibilità e di rispetto del lavoro agricolo ed in difesa dei piccoli territori di montagna. All'Assemblea sono stati invitati circa cento delegati dalle trentacinque condotte presenti su tutto il territorio Toscano. I vertici di Slow Food Toscana e i rappresentanti di Slow Food Italia a conclusione dei lavori, hanno potuto degustare i prodotti dei tanti produttori del territorio della Garfagnana e Valle del Serchio, come i presidi Slow Food Pane di Patate, Biroldo e Bazzone ed hanno conosciuto i rappresentanti delle Comunità del Cibo del Formenton Otto File (mulino di Piezza) e del Farro della Garfagnana (Garfagnana Coop), gli amici dell'Associazione ARS Cascio con le Crisciolette, l'acqua Azzurrina, le aziende agricole Bravi di Camporgiano e I Cedri di Barga ed infine il Birrifico La Petrognola. Lunedì 18 aprile presso l'Aula Magna dell'Istituto Alberghiero Isi Barga, in occasione dei festeggiamenti del trentesimo compleanno Slow Food, la condotta Garfagnana Valle del Serchio nella persona del suo fiduciario ed anche professore dell'Istituto Isi Barga Alessio Pedri, ha premiato invece alcuni ex studenti che stanno portando avanti un lavoro in linea con i principi Slow Food.

Gregorio Andreini

* La Cappella della Casa di Accoglienza del Santuario di Miglano

Nella parte nuova del convento ristrutturato, al primo piano, un luccicante mosaico e delle luminose vetrate accolgono i fedeli. Sarà, secondo la definizione del rettore Padre Paolo Biagi,

il cuore pulsante della struttura. Nel mosaico di fondo alla sinistra, rappresentata da una grande cometa, il mistero dell'Annunciazione e dell'Incarnazione. Nel centro un tabernacolo sulla cui porticina è raffigurato un pellicano, uno dei simboli dell'Eucarestia. Maestoso è il Cristo crocifisso che si sviluppa sulla parete dall'alto verso il basso: le sue braccia aperte e il suo sguardo profondo sembrano dire che la



Interno della Cappella con i mosaici

Croce è, certamente, un patibolo, ma al contempo incarnazione di salvezza. A lato del Crocifisso è presente San Giovanni Leonardi colui che ha dato origine all'Ordine della Madre di Dio. Nella mano destra tiene una bilancia dove, nei suoi piatti, sono raffigurati i simboli del farmaceutico e un piccolo Crocifisso. La sua figura è sovrastata dalla frase che lasciò come eredità ai suoi religiosi: "Con Cristo misurate tutte le cose". A dar luce alla Cappella una grande Croce attaccata al soffitto. Una parete è abbellita da una originale Via Crucis. Tre le vetrate, pure queste realizzate da Ecclesiart di Foggia: nella più grande è illustrato il rinvenimento della Vergine della Stella avvenuto il 4 luglio 1798, mentre nelle altre due sono visibili i simboli Mariani. la nuova struttura sarà inaugurata il prossimo 5 giugno.

Ivano Stefani

* **La scomparsa di don Ascanio Mancini**
Profondo dolore e sentito cordoglio ha destato in Garfagnana la scomparsa, avvenuta il 19 aprile

scorso, alla veneranda età di 87 anni, di don Ascanio Mancini parroco arciprete di Pontecosi, frazione del comune di Pieve Fosciana che si affaccia sul lago omonimo. Sacerdote mite e paterno ha esercitato il suo lungo ministero mostrando sempre vicinanza e affetto a tutta la sua gente. Ordinato sacerdote nel 1955 aveva prestato servizio pastorale in vari paesi prima di passare alla guida spirituale della parrocchia di Pontecosi dal 3 febbraio 1964. Nella Chiesa parrocchiale, in un atmosfera di grande partecipazione, l'arcivescovo monsignor Italo Castellani ha presieduto la santa Messa e il rito funebre concelebrati con mons. Giannotti vicario generale dell'arcidiocesi di Lucca, con mons. Pioli vicario della zona pastorale della Garfagnana e con più di venti sacerdoti. Con accento commosso l'arcivescovo ha ricordato la bella figura di don Ascanio, così come al termine della celebrazione hanno fatto don Giuliano Salotti e un rappresentante della comunità parrocchiale di Pontecosi.

Francolino Bondi

* Il Cai Garfagnana ha iniziato i festeggiamenti per il 30° anno della fondazione

Con una serata dell'alpinista e biker Bruno Giovannetti la sezione del Cai Garfagnana apre le manifestazioni legate al 30° anno della fondazione. Il Cai Garfagnana ormai è un punto di riferimento imprescindibile per tutte le attività sulle nostre montagne. Da tanti anni, Bruno Giovannetti, socio fondatore della sezione, è impegnato sulle montagne andine dove sta portando avanti, insieme all'associazione di volontari dell'Operazione Mato Grosso, progetti di formazione professionale rivolti ai giovani campesinos per lo sviluppo turistico di queste zone. La serata del 22 aprile ha riguardato proprio questo progetto con la proiezione di due documentari da lui girati nel corso di questi ultimi anni. Però, Bolivia e Cile sono stati lo scenario di un'avventura geografica ma anche umana fatta di scalate alle più belle vette andine, indimenticabili trekking e lunghe traversate in mountain bike



dal 1947

Rossi Emiliano s.r.l.

Pieve Fosciana - Lucca

VASTO
ASSORTIMENTO
VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it



caffè
Beati Nannini
LUCCA

SCUOLA GUIDA



**BOLLI
AUTO**

www.simoneaquilini.it E-mail: info.aquilini@alice.it

**Passaggi di proprietà - Visita medica in sede
Patenti AM-A-B-C-D-E-CQC**

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946
- PIEVEPELAGO (Mo) - P.zza Vittorio Veneto, 1 - Tel. e Fax 0536 72229

AGENZIA PRATICHE AUTO



Suffredini
S.N.C.

**FORNITURA ATTREZZATURE
E ARREDAMENTO NEGOZI**

Via O. Dini, 3/c - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139
PRONTO INTERVENTO 348.7808293 - PER LUCCA BIL CAFE' 348.3401171



Carli
Già Artigiani Orefi dal 1655
Argenteria Gioielleria
Orologeria

Via Fillungo, 95
Lucca

Tel. 0583 491119

sulle antiche rute incaiche, nel deserto di sale di Ujuni e nel luogo più arido della terra, il deserto di Atacama.

La serata si è svolta venerdì 22 aprile al Cinema Eden di Castelnuovo di Garfagnana, alle ore 21.

Luciano Turriani

* **Campionato scolastico di scacchi a Pieve Fosciana**

Nel pomeriggio del 10 aprile scorso è ritornato l'appuntamento annuale del "Campionato scolastico di scacchi" riservato agli alunni delle scuole elementari della Garfagnana, che si è svolto nei locali della nuova palestra delle scuole elementari di Pieve Fosciana. La manifestazione ha concluso il secondo ciclo di corsi del progetto "Scacchi a Scuola" elaborato e realizzato con propri istruttori dall'A.S.D. Garfagnana Scacchi con sede in Pieve Fosciana e che ha coinvolto ben 65 alunni in rappresentanza di 14 classi. La squadra Castelnuovo 1 ha prevalso su Castelnuovo 2 seconda classificata e su Camporgiano 2 terza classificata. Come migliori giocatori del torneo si sono imposti Gabriele Micchi di Castelnuovo fra gli alunni e Ilenia Pieroni fra le alunne. Francesco Angelini, sindaco di Pieve Fosciana, ha presieduto le premiazioni.

I risultati sono andati ben oltre le aspettative e



per gli organizzatori ci sono i giusti presupposti per la ripetizione dell'evento anche per il prossimo anno. E' stato bellissimo vedere una partecipazione così numerosa di ragazzi, che in pochi attimi hanno stretto fra di loro affettuose amicizie, pur provenendo da paesi diversi, in una giornata di festa, di divertimento e di sport.

Un sincero ringraziamento ai genitori e ai docenti che hanno ritenuto la disciplina scacchistica una sana attività mista di cultura e di sport che in questi tempi di video games, slot machines, ecc. non è cosa da poco. Un grazie infine all'amministrazione comunale di Pieve Fosciana per il patrocinio concesso alla manifestazione e alla Fondazione Banca del Monte di Lucca che ha condiviso e sponsorizzato il nostro progetto "Scacchi a Scuola".

Giovanni Grandi

* **Prima Castelnuovo : Francolino Bondi lascia la presidenza. Gli succede Ugo Mazzei**

Ugo Mazzei è il nuovo presidente dell'associazione culturale Prima Castelnuovo e rimarrà in carica per il triennio 2016-2019. Lo ha deciso il nuovo consiglio direttivo che è stato eletto nel corso dell'assemblea dei Soci tenutasi la sera del 27 aprile, durante la consueta riunione annuale convocata per l'approvazione del bilancio consuntivo. Vice presidente è Silvio Suffredini e gli altri consiglieri sono Sauro Mancieri, Grazia Poli e Sergio Dini, quest'ultimo, confermato nel ruolo di segretario tesoriere. Francolino Bondi, fondatore di Prima Castelnuovo nel dicembre 2010, lascia dunque la presidenza che ha tenuto ininterrottamente per i primi sei anni di vita della giovane associazione. Bondi durante la sua ampia relazione ha tratteggiato il percorso compiuto da Prima Castelnuovo e si è detto molto soddisfatto delle iniziative intraprese e degli obiettivi raggiunti. Dopo sei anni di attività per l'associazione - ha concluso Bondi - ritengo sia giusto passare la mano anche perchè nuove risorse provocano nuove idee e nuove iniziative. In considerazione dei suoi meriti, il consiglio direttivo, dopo avergli rinnovato il più vivo e sincero ringraziamento, lo ha eletto presidente onorario, carica che Bondi ha accettato con grande piacere e riconoscente soddisfazione.

* **e.Garfagnana: Efficiente, Ecologica, Equa**
Si è svolto nel convento di S. Anna a Pieve Fosciana il terzo convegno dedicato all'ambiente e organizzato dall'associazione culturale "Antiche ruote" in collaborazione con Giga-gruppo informale per la geotermia e l'ambiente, con la presenza anche del sindaco Francesco Angelini.

Nell'introduzione Maurizio Donati, presidente di "Antiche ruote", ha parlato del possibile



Il presidente Maurizio Donati e il sindaco Francesco Angelini

recupero del sito termale di Pieve Fosciana attraverso la riconversione di una sua parte in museo della storia dell'auto, sia locale che mondiale. Inoltre ha presentato i progetti di altri veicoli elettrici disegnati dal conte Giuseppe Carli nel 1891, evoluzione del triciclo elettrico già ricostruito da Antiche ruote in collaborazione con l'Iti-Ipsia di Castelnuovo.

Infine Donati ha ufficializzato il recupero di una delle turbine della centrale idroelettrica situata a suo tempo nell'opificio di tessuto dello stesso Carli.

Al convegno sono poi intervenuti diversi esperti da tutta Italia.

Giuliano Gabbani, professore al dipartimento di scienze della terra dell'università di Firenze e direttore scientifico di Giga, ha illustrato le peculiarità termali del sito di Pieve Fosciana e le opportunità della microgeotermica elettrica. Di integrazione delle energie rinnovabili come motore di sviluppo del territorio ha parlato l'ingegner Franco Donatini, titolare della cattedra di geotermia all'università di Pisa, mentre Fabio Roggiolani, direttore e amministratore di "Ecquologia", ha incentrato il suo intervento su medicine complementari, salute ed evoluzione dell'offerta termale.

In conclusione l'intervento di Sauro Secci, esperto di energia ambientale dell'associazione Giga, sulle potenzialità del termalismo e la riconversione energetica dei centri termali.

Notevole interesse per tutte le relazioni da parte del pubblico, che ha poi avuto modo di ammirare il raduno di veicoli elettrici organizzato nei pressi del convento e al quale hanno dato il loro apporto aziende e privati cittadini.

Pierluigi Gunnella

**• Bar • Albergo
• Ristorante**



IL CASONE
centro turistico albergo ristorante
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

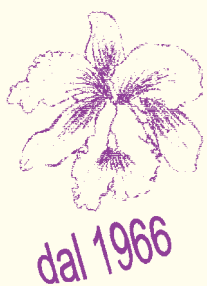
AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

Lombardi AUTORIZZATA

di **LOMBARDI SILVANO**

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558





AGENZIA ONORANZE FUNEBRI Pedreschi Giuliana

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449
Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009
Piazza del Popolo, 2 - Galliciano Tel. 058374343

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

SOSTITUZIONE VASCA DA BAGNO

A seguito della pubblicità ingannevole l'Agenzia delle Entrate con Circolare del 02.03.2006 n. 3/E ha fornito chiarimenti in merito alla possibilità di usufruire della detrazione IRPEF del 50% per le spese relative alla sostituzione della vasca da bagno. Al fine di individuare l'ambito di applicazione della detrazione in oggetto è necessario che gli interventi eseguiti sulle singole unità immobiliari si riferiscano a:

- Manutenzione straordinaria.
- Restauro e risanamento conservativo.
- Ristrutturazione edilizia.

Gli interventi di manutenzioni ordinaria sono agevolabili soltanto se realizzati su punti comuni condominiali. Nel caso in oggetto la sostituzione della vasca da bagno con un'altra vasca con sportello apribile oppure con un box doccia, l'Agenzia delle Entrate chiarisce che detti interventi sono da considerare lavori di manutenzione ordinaria e che non rientrano nemmeno tra gli interventi di eliminazione delle barriere architettoniche anche essi agevolabili. Nel caso in cui la sostituzione della vasca da bagno con vasca con sportello apribile o con box doccia faccia parte di un intervento "maggiore" e cioè manutenzione straordinaria, restauro e ristrutturazione edilizia in tal caso si usufruisce delle detrazioni IRPEF del 50%.

Notizie Lieti

* Neolaureata a Castelnuovo

Veronica Santini, abitante in Castelnuovo di Garfagnana, ha conseguito con 110/110 e Lode la Laurea Magistrale in Medicina e Chirurgia



presso l'Università degli Studi di Pisa discutendo la tesi "MicroRNA-21 e fibrosi miocardica nel remodeling da Stenosi Aortica: uno studio mediante Strain bidimensionale ultrasonoro", con il prof. Di Bello Vitantonio (Direttore della U.O. Cardioangiologia Universitaria).

Poi, in data 4 febbraio la neo dottoressa Santini ha ottenuto l'abilitazione alla professione medica. Grande felicità dei genitori della mamma Erminia, del papà Maurizio, del fratello Pietro.

Felicitazioni e auguri vivissimi di un radioso futuro da parte delle nonne, zie e zii e dai parenti tutti, ai quali si unisce la nostra redazione.

TRISTI MEMORIE

* Palermo
Edda Turri
+ 27 marzo 2016

Il 27 marzo 2016 si è spenta dopo breve, inesorabile malattia, Edda Turri. Era nata a Castelnuovo il 9 giugno 1926 e dal 1946 viveva a Palermo dove, dopo il fratello Licio, anche lei si è spenta, circondata dall'affetto dei suoi adorati nipoti Diamante, Miriam, Silla e delle loro famiglie. Ha sempre sentito fortemente le sue radici garfagnine e coltivato come il bene più prezioso il legame con gli amici di tutta la vita. A tutti coloro che amò certamente avrebbe detto "mi sentirete sempre vicina".

* Anniversario
Villetta (San Romano in Garfagnana)
Delfo Grassi

+ 12 maggio 2006
- 12 maggio 2016

"E noi seguiremo ad amarti, perché l'amore è dell'anima e l'anima è immortale".

A 10 anni dalla scomparsa la famiglia Lo ricorda con immutato affetto a quanti Lo conobbero e Lo stimarono.



* Anniversario
Castelnuovo di Garfagnana
Pietro Lupi
+ 19 aprile 1980 - 19 aprile 2016

Il ricordo di Lui vivrà ogni giorno nei nostri cuori, la Sua anima ci sarà sempre accanto e ci renderà più vicini a Dio.
La famiglia lo ricorda con immutato affetto.

* Anniversario
Corfino (Villa Collemantina)
Adriano Santini
+13 maggio 2012 - 13 maggio 2016

"Sono passati 4 anni dalla Tua scomparsa ma il ricordo è sempre vivo".
Con tanto affetto la moglie, il fratello, le sorelle, i figli, i cognati e i nipoti.

* Anniversario
Torrite (Castelnuovo di Garfagnana)
+ 25 maggio 1996 - 25 maggio 2016
Maria Turri ved. Bonaldi

Sono già trascorsi 20 anni da quando il 25 maggio 1996 a Torrite, la cara mamma ci ha lasciato per raggiungere la casa del Padre. Mese dedicato a Maria Madre Celeste, di cui tanto la cara mamma era devota, ora dal cielo godrà della sua bellezza e del suo amore, dal cielo ci dia la sua benedizione. I figli, le figlie, i generi, le nuore, i nipoti, la ricordano a chi l'ha conosciuta e amata.



CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore: Italo Galligani
Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Silvio Fioravanti.

Soci: Sergio Canozzi, Italo Galligani, Claudio Iorio, Alvaro Pironi, Ivano Pilli, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Gregorio Andreini, Bruno Bellosi, Luciano Bertolini, Mario Bonaldi, Sharon Bonugli, Enzo Cervioni, Paolo Cosimini, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaoli, Niccolò Roni, Ivano Stefani, Antonio Tognelli.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92
ISSN 1722-716X



IDRO THERM 2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità
certificato UNI EN ISO 9002

